

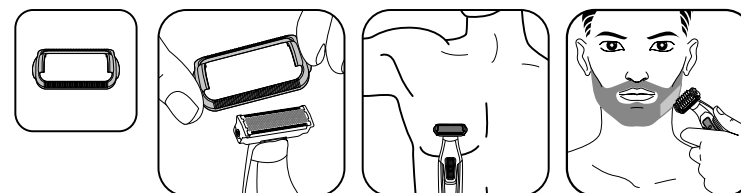
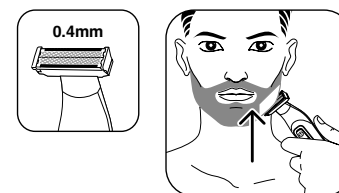
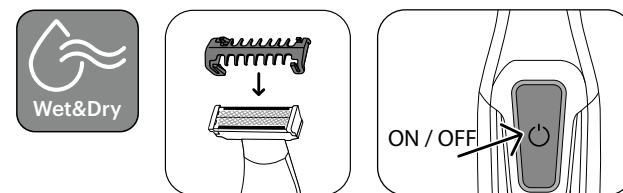
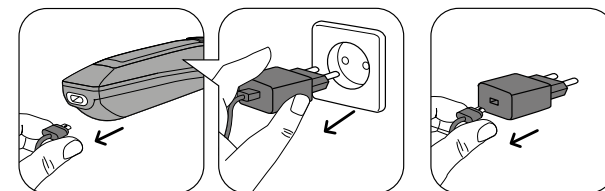
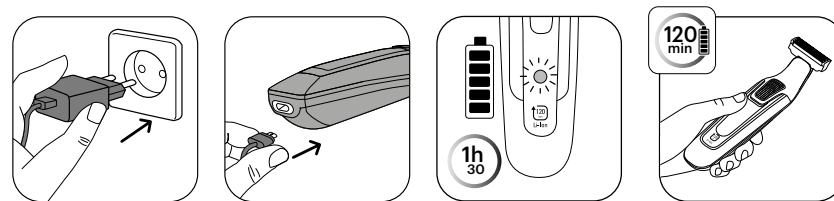
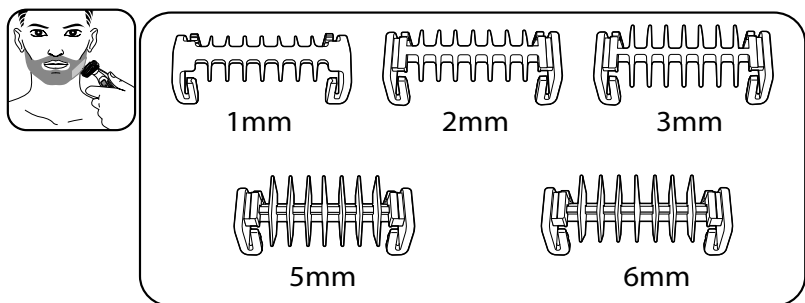
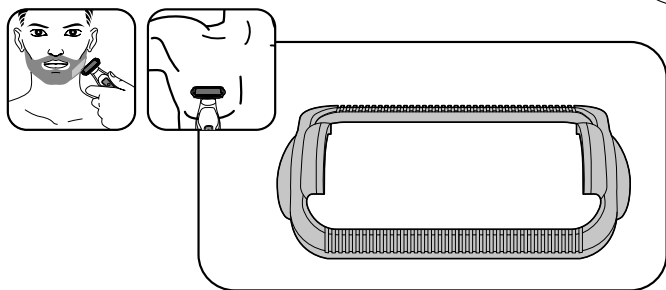
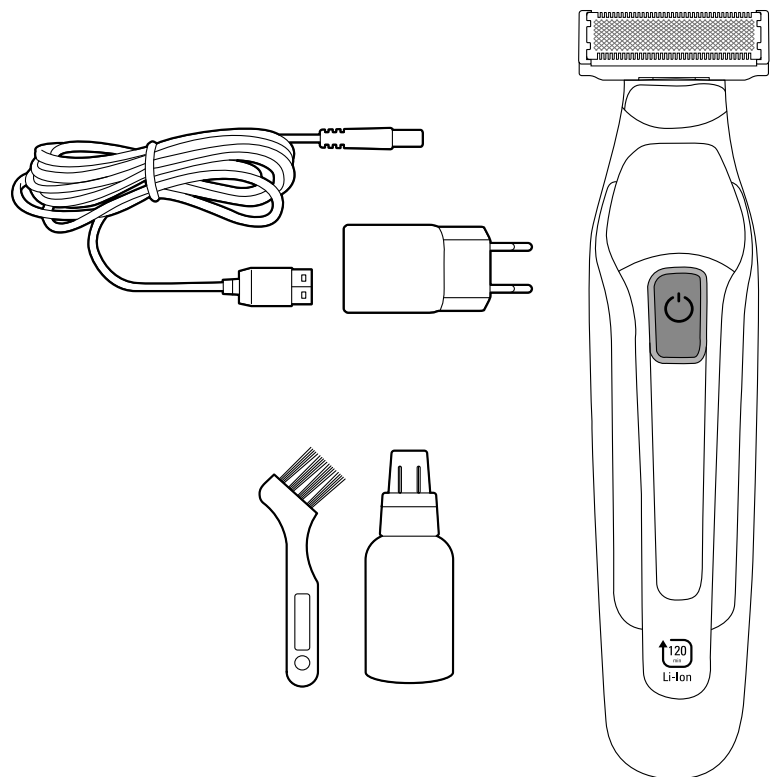
BJÖRN AXÉN TOOLS by 

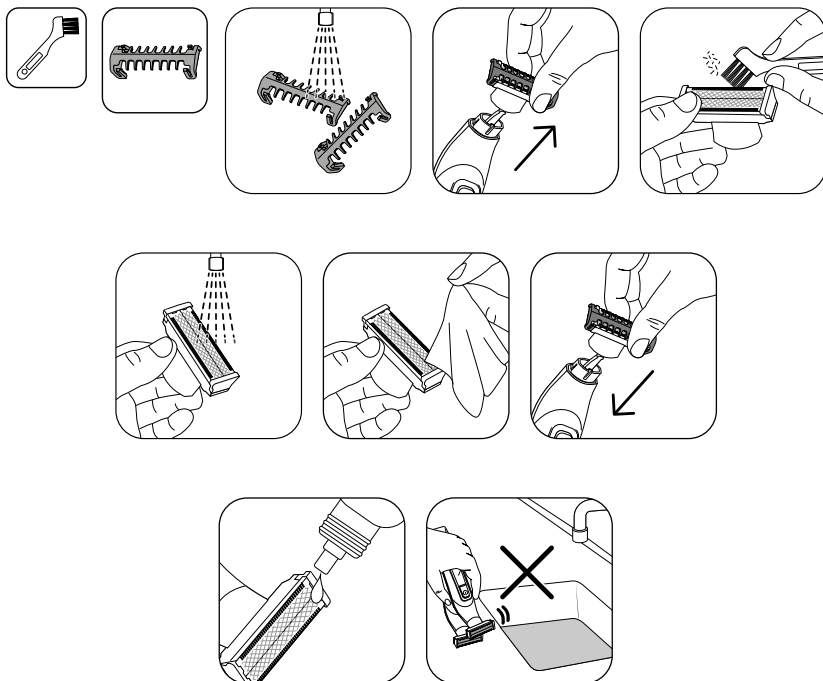
HYBRID PRO TRIMMER

TRIMMER

Säkerhetsanvisningar - svenska	sida	07 - 09
Sikkerhedsanvisninger - dansk	side	10 - 12
Sikkerhetsinstruksjoner - norsk.....	side	13 - 15
Turvallisuusohjeet - suomi.....	sivu	16 - 18
Safety instructions - english.....	page	19 - 21







SÄKERHETSANVISNINGAR

- För din säkerhet uppfyller denna apparat gällande standarder och föreskrifter (EU:s lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljöskydd).
- Kontrollera att elnätets spänning överensstämmer med apparatens märkspänning. Eventuella fel vid anslutning av apparaten kan orsaka irreparabla skador som inte täcks av garantin.
- Apparaten måste installeras och användas enligt gällande standarder i det land där du befinner dig.

Denna multi-trimmer kan användas av barn från 3 års ålder under en vuxen persons överinseende.

Apparaten får användas av personer som är 8 år eller äldre samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskap, om de står under uppsikt eller har fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan överinseende.

Om elsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika fara.



WARNING: Handhållna delar av apparaten måste kopplas bort innan de rengörs med vatten. Lämplig för användning i badkar eller dusch. Kan rengöras under rinnande vatten.

WARNING: Vid laddning av batteriet får bara den medföljande nätadaptern användas.

☐ Nätadapter 0950: Apparaten får endast användas med medföljande nätadapter 0950.

Denna apparat innehåller batterier som bara får bytas ut av kunniga personer.

Apparaten är inte avsedd att användas medan den laddas.

- Använd inte apparaten i armhålor eller andra känsliga områden.
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (barn inräknat) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet av och kunskap om apparaten, såvida inte användning sker under ansvarig persons överinseende eller efter att de har instruerats om hur apparaten används på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

- Sluta använda apparaten och kontakta ett auktoriserat servicecenter om:
 - apparaten har fallit ned på golvet/marken.

- den inte fungerar som den ska.
- Apparaten måste kopplas ur:
 - före rengöring och underhåll.
 - om den inte fungerar som den ska.
 - så snart du har slutat använda den.
 - om du lämnar rummet, även tillfälligt.
- Använd inte apparaten om sladden är skadad.
- Dra inte ur kontakten genom att dra i sladden, utan dra i själva kontakten.
- Använd inte förlängningssladd.
- Rengör inte med slipande eller frätande produkter.
- Använd inte vid temperaturer över 35 °C.

Rengör hårklippningsbladen med en liten borste efter varje användning

FÖRSTA ANVÄNDNINGEN: se till att apparaten är laddad innan den ska användas.
Den här apparaten går inte på växelström.

Återvinna batterierna:

Innan du tar bort LI-ION-batterierna ska de laddas ur helt. Öppna batterifacket med hjälp av ett verktyg, koppla från alla anslutningar och återvinn sedan batterierna på ett säkert sätt.



Var rädd om miljön!

- ① Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➔ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Information om din garanti finns på **obhnordica.se**

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5

172 66 Sundbyberg

Tel 08-629 25 00

www.obhnordica.se

Teknisk data

OBH Nordica TYPE HH604MNO

100-240V ~, 50/60 Hz

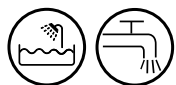
0,3A



Rätt till löpande ändringar förbehålles.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Af sikkerhedsmæssige årsager opfylder apparatet kravene i gældende standarder og lovgivning (direktiver om lavspænding, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø osv.).
- Kontrollér, at strømforsyningsens spænding svarer til apparatets spænding. Enhver fejl ved tilslutning af apparatet kan forårsage uoprettelig skade, som ikke er dækket af garantien.
- Installation af apparatet og dets anvendelse skal være i overensstemmelse med de gældende standarder i dit land. Denne multi-trimmer kan bruges af børn i alderen fra 3 år under opsyn. Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og personer med manglende erfaring og viden eller med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder, hvis de overvåges imens eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Apparatet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn, medmindre de er under opsyn. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende autoriserede personer for at undgå fare.



ADVARSEL: De dele, der holdes i hånden, skal frakobles strøm, før de rengøres med vand. Velegnet til brug i badekarret eller under bruseren. Kan rengøres under rindende vand.

ADVARSEL: Ved opladning af apparatet må der kun bruges den aftagelige forsyningsenhed, der følger med apparatet.

☐ Aftagelig forsyningsenhed 0950: Apparatet må kun bruges med den medfølgende strømkilde 0950.

Apparatet indeholder batterier, som kun kan udskiftes af fagfolk.

Apparatet er ikke beregnet til brug under opladning.

- Brug ikke apparatet i armhuler eller på følsomme områder.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, medmindre de overvåges imens eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- Undlad at bruge apparatet, og kontakt et autoriseret servicecenter, hvis:
 - apparatet har været tabt/er faldet på gulvet.
 - det ikke fungerer korrekt.

- Apparatets stik skal tages ud af stikkontakten:
 - før rengøring og vedligeholdelse.
 - hvis det ikke fungerer korrekt.
 - så snart du er færdig med at bruge det.
 - hvis du forlader lokalet, selv for et øjeblik.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget.
 - Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen, men tag fat i selve stikket.
 - Undgå at bruge forlængerledning.
 - Brug ikke slibende eller ætsende rengøringsmidler til rengøring.
 - Brug ikke apparatet ved temperaturer over 35 °C.

Rengør bladene på hårklipperen med en lille børste efter hver brug

IBRUGTAGNING FØRSTE GANG: Sørg for, at apparatet er ladet op, før det tages i brug. Apparatet fungerer ikke med vekselstrøm.

Genbrug af batterier

Aflad Li-ion-batterierne helt, før de tages ud. Åbn batterirummet ved hjælp af et værktøj, afbryd alle tilslutninger, og aflever batterierne på en genbrugsstation.



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ➔ Bring det til et specialiseret innsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal brukes mere.

Find information om din garanti på obhnordica.dk

Groupe SEB Danmark A/S

2750 Ballerup

Visiting address: Tempovej 27

Phone: +45 43 350 350

Direct: +45 43 350 367

www.obhnordica.dk

Tekniske data

OBH Nordica TYPE HH604MNO

100-240V ~, 50/60 Hz

0,3A



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Dette produktet er i samsvar med gjeldende standarder og bestemmelser (lavspenningsdirektivet, EMC-direktivet, miljøansvarsdirektivet med mer).
- Kontroller at strømforsyningens spenning samsvarer med apparatets spenning. Eventuelle feil som oppstår når produktet kobles til, kan føre til uopprettelig skade som ikke dekkes av garantien.
- Produktet må alltid installeres og brukes i henhold til gjeldende nasjonale standarder.

Denne multitrimmeren kan brukes av barn fra og med tre år hvis de er under tilsyn.

Dette produktet kan brukes av barn fra og med åtte år, og av personer som har reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskaper, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av produktet, og at de forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.

Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten, en servicerepresentant eller en person med tilsvarende kvalifikasjoner for å unngå fare.



ADVARSEL: Delene som holdes i hånden, må kobles fra før rengjøring med vann. Kan brukes i badekar eller dusj. Kan rengjøres under rennende vann.

ADVARSEL: Batteriet skal kun lades med den avtakbare laderen som følger med dette produktet.

⦿□⦿ Avtakbar lader 0950: Produktet må bare brukes med strømforsyningen som følger med, 0950.

Dette produktet inneholder batterier som bare kan byttes av fagpersoner.

Det er ikke meningen at produktet skal brukes under lading.

- Produktet må ikke brukes i armhulene eller på følsomme steder.
- Produktet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) som har reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått opplæring i riktig bruk av produktet av en person som har ansvaret for sikkerheten deres.

Barn skal være under tilsyn, slik at de ikke leker med produktet.

- Slutt å bruke produktet og kontakt et godkjent servicesenter hvis
 - produktet har falt i bakken
 - produktet ikke fungerer som det skal

- Produktet må kobles fra strøm
 - før du rengjør og vedlikeholder det
 - hvis det ikke fungerer som det skal
 - så snart du er ferdig med å bruke det
 - hvis du går ut av rommet, selv i et lite øyeblikk
- Produktet må ikke brukes hvis ledningen er skadet.
 - Ikke trekk ut støpselet ved å dra i ledningen, men ta tak i støpselet.
 - Ikke bruk skjøteledning.
 - Produktet må ikke rengjøres med slipende eller etsende produkter.
 - Produktet må ikke brukes ved temperaturer over 35 °C.

Rengjør hårklipperbladene med en liten børste etter hver gang klipperen er brukt.

FØRSTE GANGS BRUK: Sørg for at produktet er ladet opp før bruk.
Produktet virker ikke i innstillingen for vekselstrøm (AC).

Resirkuler batteriene.

Lad LI-ION-batteriene helt ut før du fjerner dem. Åpne batterirommet med et verktøy, kutt alle koblingene, og resirkuler batteriene på en trygg måte.



Tenk miljøvern!

- ① Apparatet inneholder verdifullt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ➔ Lever det ved et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg.

Finn informasjon om din garanti på **www.obhnordica.no**

Groupe SEB Norway AS
Philip Pedersens vei 20, 3. etage
1366 Lysaker
Norway
Telephone: +47 22 96 39 30
www.obhnordica.no

Tekniske data

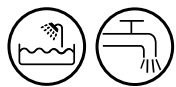
OBH Nordica TYPE HH604MNO
 100-240V ~, 50/60 Hz
 0,3A



Retten til fortløpende endringer forbeholdes.

TURVALLISUUSOHJEET

- Turvallisuutesi takaamiseksi laite täyttää voimassa olevien standardien ja säädösten (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi, ympäristödirektiivit ja vastaavat) vaatimukset.
 - Tarkista, että syöttövirta vastaa laitteen edellyttämää jännitettä. Laitteen yhdistämisestä virheelliseen virransyöttöön voi seurata vaurio, jota ei voida korjata ja jota takuu ei kata.
 - Laite on asennettava ja sitä on käytettävä maassasi voimassa olevien määräysten mukaisesti.
 - Kolme vuotta täyttäneet lapset voivat käyttää tätä monikäyttöistä trimmeriä valvonnan alaisina.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, mikäli heidät on opetettu käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tätä laitetta ilman aikuisen valvontaa. Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaaran välttämiseksi vaihdattava valmistajalla, valmistajan valtuuttamassa huoltokorjaamossa tai valtuutetulla ammattilaisella.



VAROITUS: Kädessä pidettävien osien pistoke täytyy irrottaa sähköpistorasiasta ennen niiden puhdistamista vedellä. Soveltuu käytettäväksi kylpyammeessa tai suihkussa oltaessa. Voidaan puhdistaa juoksevalla vedellä.

VAROITUS: akun saa ladata vain laitteen mukana toimitetulla irrotettavalla virransyöttöyksiköllä.

- ☛☐☐ Irrotettava virransyöttöyksikkö 0950: laitetta saa käyttää vain yhdessä sen mukana toimitetun virtalähteen 0950 kanssa. Vain riittävän pätevä henkilö saa vaihtaa laitteen sisältämät akut. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi, kun sen akkua ladataan.
- Laitetta ei tule käyttää kainaloissa eikä herkillä alueilla.
 - Henkilöt (mukaan lukien lapset), jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta vain, mikäli käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai tämä henkilö on opettanut heitä käyttämään laitetta.
- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
- Lopeta laitteen käyttäminen ja ota yhteys valtuutettuun huoltokorjaamoon, jos

- laite on pudonnut
- laite ei toimi oikein.
- Laitteen pistoke on irrotettava sähköpistorasiasta
- ennen laitteen puhdistamista ja huoltamista
- jos laite ei toimi oikein
- kun olet lopettanut laitteen käyttämisen
- jos poistut laitteen luota edes hetkeksi.
- Älä käytä laitetta, jos sähköjohto on vaurioitunut.
- Älä irrota pistoketta sähköpistorasiasta vetämällä johdosta. Vedä pistokkeesta.
- Älä käytä jatkojohtoa.
- Älä puhdista laitetta käyttämällä hankaavaa tai korroosiota aiheuttavaa puhdistusainetta.
- Älä käytä yli +35 °C:n lämpötilassa.

Puhdista hiustenleikkuukoneen terät pienellä harjalla aina käytön jälkeen.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA: Varmista ennen käyttöä, että laitteen akku on ladattu täyteen.
Tätä laitetta ei voi käyttää vaihtovirralla.

Akkujen kierrättäminen

Litiumioniakkujen varaus on purettava kokonaan ennen niiden irrottamista. Avaa akkulokero käyttämällä työkalua. Katkaise kaikki johdot ja kierrätä akut asianmukaisesti.



Huolehtikaamme ympäristöstä!

- ① Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
 ➔ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Tuotettasi koskevat takuutiedot löydät osoitteesta **www.obhnordica.fi**

Groupe SEB Finland OY
Bolero Business Park, Atomitie 2
00370 Helsinki
Finland
Puh. (09) 894 6150
www.obhnordica.fi

Tekniset tiedot

OBH Nordica TYPE HH604MNO
 100-240V ~, 50/60 Hz
 0,3A



Oikeus muutokseen pidätetään.

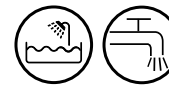
SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

This multi-trimmer can be used by children aged from 3 years under supervision.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



WARNING: The parts held in the hand must be unplugged before being cleaned with water. Suitable for a use in the bathtub or under the shower. May be cleaned under running water.

WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

☐ Detachable supply unit 0950: The appliance must only be used with the power pack supplied 0950.

This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

The appliance is not intended to operate while loading.

- Do not use on underarms or sensitive areas.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
 - your appliance has fallen.
 - it does not work correctly.
- The appliance must be unplugged:
 - before cleaning and maintenance procedures.
 - if it is not working correctly.
 - as soon as you have finished using it.
 - if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperature above 35°C.

Clean your hair clipper blades with a small brush after each used

USING FOR THE FIRST TIME: before use, make sure your appliance is charged.
This appliance does not work in AC mode.

Recycling the batteries.

Before removing the LI-ION batteries, discharge them completely.
Open the battery compartment using a tool, cut all the connections
and then recycle the batteries in a safe manner.



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

Information about your warranty is available at **www.obhnordica.com**

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5

172 66 Sundbyberg

Phone 08-629 25 00

www.obhnordica.com

Technical data

OBH Nordica TYPE HH604MNO

100-240V ~, 50/60 Hz

0,3A



These instructions are subject to alterations or improvements.



Scan the QR code
to receive our latest offers.